

La Grischa 2 – tom dus dal cudesch da success

Ina publicaziun nova da Chanzuns popularas rumantschas da la Chasa Editura Rumantscha

DA MARTIN CABALZAR

■ Il cudesch da chanzuns «La Grischa 1» cumpari 2013 è stà in success cumplain. El è stà exauri entaifer dus mais, quai che ha dumandà ina segunda ediziun. La vernissascha dal cudesch ha lieu en il rom dal 60avel anniversari da Corin Curschellas en cumbinaziun cun in concert cun radund 60 interprets che ha lieu sonda, il 1. d'october en il Teater da la citad da Cuir. L'intent da «La Grischa» è primarmain da tradir vivanta cultura rumantscha a la proxima generaziun. Ella porta dentant era las chanzuns rumantschas sur ils cunfins linguistics or, damai che tut las strofas èn era transladas en tudestg. Il publicum plidentà è pia l'entira Svizra e tut las persunas interessadas a la musica populara rumantscha. Sin lur turas musicalas tras la Svizra èn las interpretas ed ils interprets daventads veritabels ambassadurs da la cultura rumantscha.

49 chanzuns popularas

Tut las 49 chanzuns popularas cuntegnan notas, accords e texts tant en rumantsch sco en tudestg. Plinavant cuntegn il cudesch illustraziuns en furma da collaschas da l'artist *Donat Caduff* da Sagogn. Tar scadina chanzun ha la musicologa *Laura Decurtins* inditgà infurmasziuns davart l'origin, il stil e la melodia da la chanzun. Era quests commentaris èn bilings. Il cudesch che sa preschenta era graficamain bain è adattà per l'accumpignament musical davent da las scolinas sur las scolas a l'adiever privat a chasa. Ils dus discs aschuntads «La Tri-



Per ses 60avel anniversari sa legra Corin Curschellas da pudair preschentar cun «La Grischa 2» il nov cudesch da chanzuns popularas.

MAD

da» e «La Nova» cumpeglian 32 resp. 27 chanzuns. Las chanzuns vegnan chantadas alternantamain en l'idiom original, saja quai en sursilvan, sutsilvan, surmiran, puter, vallader ed en ils dialects jauer e bargunsegner.

Ils interprets

Entant che las trais chantaduras rumantschas *Corin Curschellas*, *Astrid Alexandre* ed *Ursina Giger* han realisà cuminaivla-

main l'emprim disc a capella sa cumpona l'ensemble dal secund disc «La Nova» da Corin Curschellas (chant), Astrid Alexandre (chant), *Anna Traufer* (contrabass), *Markus Flückiger* (harmonica), *Peter Conradin Zumthor* (percussiun) e *Vera Kappeler* (piano).

Las trais chantaduras rumantschas

Corin Curschellas (60) è naschida a Cuir e viva oz a Rueun ed a Turitg. Su-

enter la furmaziun da magistra ha ella bandunà il Grischun per viver e lavurar a Turitg, Berlin, Londra, New York, Barcelona e Paris. E sco randulin è ella adina puspe turnada en sia patria, a Cuir ed a Rueun. Tras ses viadis tras differents epocas e differents stils musicals ha Curschellas la finala creà ses agen mund musical che è fitg multifar.

Uschia è ella activa sco chantadura, musicista, cumponista, poeta ed actura

da teater e film. L'artista fitg multifara na suna betg mo piano, uculele e harmonica, mabain chanta era en set linguas. Ella è incumbensadra cun curs da musica, interpretaziun ed improvvisaziun a Lucerna. L'onn 2014 è ella vegnida nominada per l'emprim Grand Prix da la musica instradà da l'Uffizi federal da cultura.

Betg simpel èsi era da caracterisar la chantadura grischuna Astrid Alexandre che ha ragischs tant rumantschas sco belgas. Suenter sia furmaziun da magistra, viadis per il mund enturn e perfecziun musicala a l'università ed al conservatori è ella s'occupada da chanzuns, arias, popsongs, musica cameristica e chanzuns popularas. Adina puspe è sia vusch e l'experiment cun quella stada en il center.

La chantadura Ursina Giger (31) è oriunda da Mustét ed ha studegià a la Scola auta da Lucerna chant, musica e pedagogia da musica ed ha terminà questa furmaziun cun il masters. Ella è sa perfecziunada al conservatori Rytmisk a Kopenhagen ed ha fundà là cun collegas da la Scandinavia la band «Ursina's Danish Laboratory» che ha produci il disc «Lotan» cun tshintg atgnas cumposiziuns en lingua rumantscha ed en englais.

I suonda 2013 l'emprima EP «Time Is A Thierf» e 2014 ina segunda EP «Hiding Behind A Mask». Actualmain sa preschenta Giger cun sia band a concerts en l'entira Svizra. 2013 ha ella guadagnà cun sia band il «Swiss Live Talents Award» en la categoria «lungate naziunal e public».